

SCHOULBUET 2024/2025

Campus Nei Brasilien
Campus Schlassgaart

 **arcus**
am Déngscht vu Kanner, Jugend a Famill


GROUSSBUS-WAL


Campus
**SCHLASS
GAART**



Inhalt / Sommaire

Virwuert / Préface	2
Schouldirektioun, Schoulkommissioun, Gemengerot	3

Campus Nei Brasilien

Impressiounen / Photos	4
Informatiounen fir d'Rentrée / Informations pour la rentrée	10
Stonnepläng / Horaires	15
Schoultransport / Transport scolaire	17
Léierpersonal / Personnel enseignant	19
Divers	23
Schwammkalenner / Calendrier Natation	24
Elterevertrieder / Représentants des parents	25
Fairtrade	26

Campus Schlassgaart

Impressiounen / Photos	27
Informatiounen a Stonnepläng / Informations et horaires	28
Léierpersonal / Personnel enseignant	33
Schoultransport a Parking / Transport scolaire et parking	35
Schwammkalenner / Calendrier Natation	39
Schoulregelen / Règlements	41

Maison Relais Groussbus-Wal

Ëffnungszäiten an Aschreiwungen / Heures d'ouverture et inscriptions	45
Personal MR Wal / Personnel MR Wahl	47
Personal MR Groussbus / Personnel MR Grosbous	48
Sécherheet um Schoulwee / Sécurité sur le chemin de l'école	49
BeeSecure	51
Vakanzen a Feierdeeg / Congés et jours fériés	52
Nätzlech Telefonsnummern / Numéros de téléphone utiles	52
Telefonsnummere Kllassesäll / Numéros de téléphone des salles de classe	53

Léif Elteren, léif Schoulkanner, léift Léierpersonal a léif MataarbechterInnen aus der Maison Relais!

Ech hoffen dir hat alleguer eng flott an erhuelsam Vakanz an dir kënnt mat neier Energie an d'Schouljoer 2024/2025 starten. D'Virbereedunge fir d'Rentrée si scho laang um Lafen.

Fir datt d'Informatiounen fir de Campus Schlassgaart an de Campus Nei Brasilien gläich sinn, gi mir dëst Joer ee gemeinsame Schoulbuet eraus.

Wéinst dem Plazmangel an de Schoulen zu Dellen an zu Groussbus, hu misse verschidden Ännerungen an d'Weeër geleed ginn:

De Precoce vun Dellen ass dëst Joer zu Groussbus am Campus Schlassgaart, an den Cycle 2 vu Groussbus kënnt op Gréiwels an de Campus Neibrasilien. Mir wënschen eis, datt de Wiessel dëst Joer grad esou gutt funktionnéiert wéi dat lescht Joer mam Cycle 3.2 B vu Groussbus. Op jidde Fall, elo schonn ee grouse Merci fir är Flexibilitéit an äert Verständnis.

Fir der Problematik vum Plazmangel entgéint ze wierken, gi kuerzfristeg zousätzlech Kllassesäll fir de Campus Schlassgaart an de Büroë vun der Gemeng geplangt.

Et ass eis wichteg, an eise Schoule gutt Aarbechtsbedingungen ze schafen. Genau sou wichteg ass eis, eng gutt an éierlech Kommunikatioun mat eisem engagéierte Léierpersonal, mat eise motivéierte MataarbechterInnen aus der Maison Relais a mat den Elterevertrieeder ze pflegen. Duerfir ee ganz grouse Merci fir dat Engagement wat dir bis elo gewisen hutt.

Ech wënschen eis all zesummen de 16. September ee ganz gudde Schoulufank an ee Schouljoer 2024/2025 mat ville spannenden a schéine Momenter.

Chers parents, chers élèves, chers enseignants et chers collaborateurs de la Maison Relais,

J'espère que vous avez tous passé de bonnes vacances et que vous êtes prêts à commencer l'année scolaire 2024/2025 avec une nouvelle énergie. Les préparatifs pour la rentrée sont en cours depuis longtemps.

Pour que les informations soient les mêmes pour le Campus Schlassgaart et le Campus Neibrasilien, nous publierons cette année un bulletin scolaire commun. En raison du manque de place dans les écoles de Dellen et de Grosbous, plusieurs changements ont dû être mis en place : Le précoce de Dellen se déroulera cette année à Grosbous sur le Campus Schlassgaart, et le cycle 2 de Grosbous sera déplacé à Grevels sur le Campus Neibrasilien. Nous espérons que cette transition se passera aussi bien cette année que celle du cycle 3.2 B de Grosbous l'année dernière. En tout cas, merci d'avance pour votre flexibilité et votre compréhension.

Pour remédier à la problématique du manque de place, des salles de classe supplémentaires pour le Campus Schlassgaart sont prévues à court terme dans les bureaux de la commune.

Il est important pour nous de créer de bonnes conditions de travail dans nos écoles. Il est tout aussi important pour nous de maintenir une communication honnête et de qualité avec notre personnel enseignant engagé, avec nos collaborateurs motivés de la Maison Relais et avec les représentants des parents. Nous vous remercions sincèrement pour votre engagement jusqu'à présent.

Je nous souhaite à tous une excellente rentrée le 16 septembre et une année scolaire 2024/2025 remplie de moments passionnants et agréables.

Christiane Thommes-Bach
Responsable scolaire de la Commune de Groussbus-Wal



Schouldirektioun, Schoulkommissioun a Gemengerot

Direction de l'Enseignement fondamental

Région Redange/Attert (Direction 13)

Adresse: 74, Grand-Rue L-8510 Redange

secretariat.redange@men.lu

Tél: 247-55840

Schoulkommissioun – Commission scolaire

- Thommes-Bach Christiane, présidente et membre du collège échevinal
- Diederich Anne Marie, représentante du personnel Campus Nei Brasilien
- Mack Gaby, représentante du personnel Campus Schlassgaart
- Kayser-Koster Marjorie, représentante des parents d'élèves Campus Schlassgaart
- Ihry Martine, représentante des parents d'élèves Campus Nei Brasilien
- Wald Sven, membre
- Kellen Marianne, membre
- Gonçalves Morgado Diana, membre
- Risch Diane, membre

Gemengerot / Conseil communal

- Engel Paul, bourgmestre
- Thommes-Bach Christiane, échevine
- Steichen Anne, échevine
- Risch Maggy, échevine
- Enschedé Michèle, conseillère
- Schuh Jessica, conseillère
- Majerus Servais, conseiller
- Witkowski Marc, conseiller
- Mersch Marc, conseiller
- Gereke Roger, conseiller
- Olinger Armand, conseiller
- Goelff Marc, conseiller



Campus Nei Brasilien

Aktivitéiten aus dem láschte Schouljoer





Plus de photos, ainsi que les photos des classes, seront disponibles après la rentrée sur le site de l'école: <http://wahl.ecole.lu>



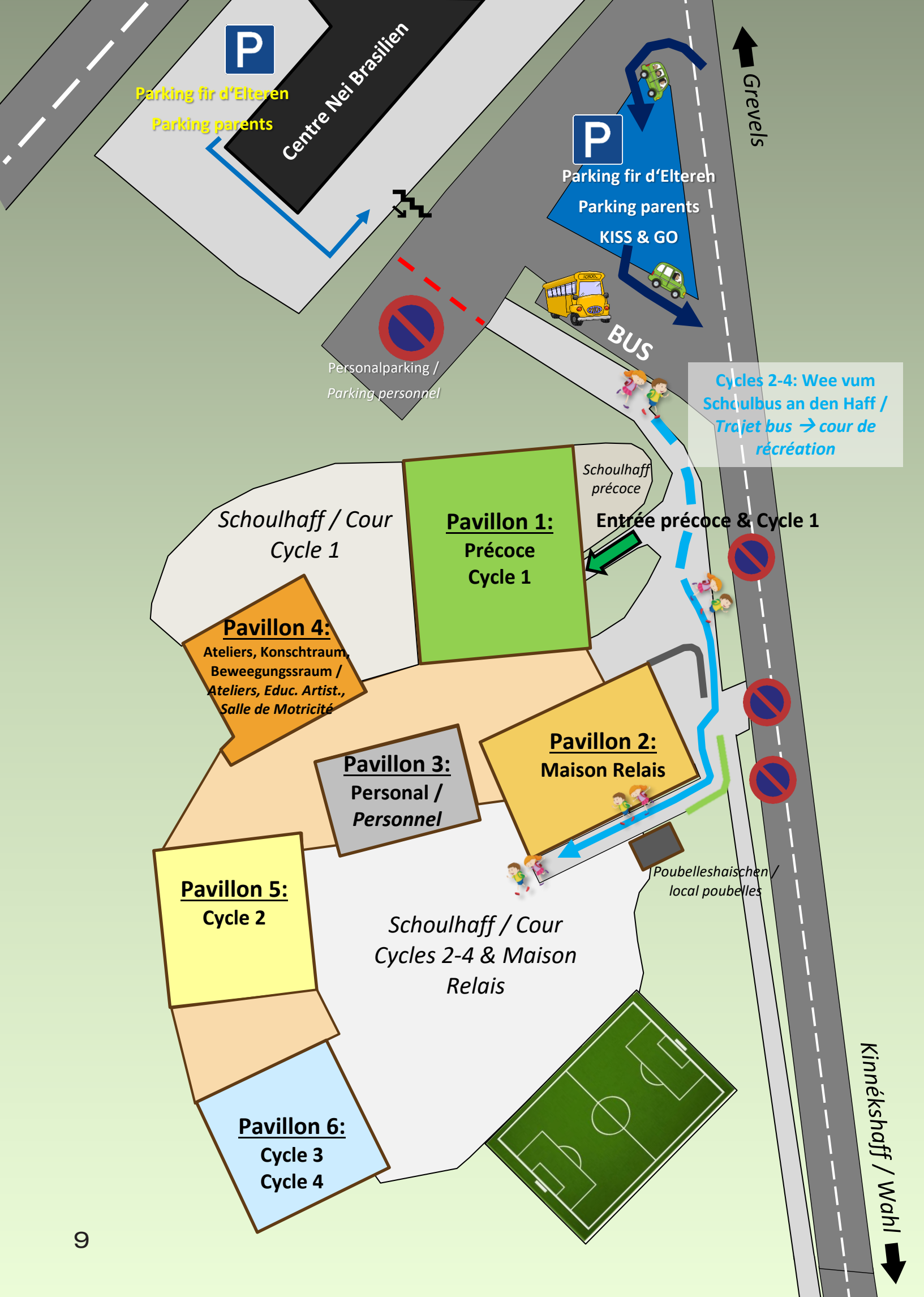
Plus de photos, ainsi que les photos des classes, seront disponibles après la rentrée sur le site de l'école: <http://wahl.ecole.lu>



**Weider Fotoen an och d' Fotoe vun de
Schouklasse fannt Dir no der Rentrée um
Internetsite vun der Schoul: <http://wahl.ecole.lu>**

Impressiounen vum Schoulcampus / Impressions du campus scolaire





Informatione fir den éischte Schouldag an allgemenge Fonctionnement:

Léif Elteren, mir géifen Iech bieden, fir ee Maximum vum gratis Schoultransport ze profitéieren. (Busplang S.16) Wann Dir awer eemol misst Äert Kand an d'Schoul féieren, da kënnt Dir kuerz um Eltereparking (kiss and go, mat blo um Plang markéiert) stallhalen. Wann do keng Plaz sollt sinn, da fannt Dir weider Parkplaze bei der Sportshal. Nodeems mir rezent e puer geféierlech Situatiounen haten, maache mir nach eemol den Appel: **Parkt w.e.g. net laanscht Strooss, och wann et just fir ganz kuerz Zäit ass. Dëst gëllt esou wuel fir d'Zäit vum Schoulufank/Schoulschluss, wéi och dee Moment, wou Dir Äert Kand an d'Maison Relais siche kommt. Mir soen am Virus villmools Merci!**

- D'Kanner aus dem **Cycle 1 Précocé** gi mat hiren Elteren an de Pavillon 1 eran, wou si vun enger Joffer empfaangen a mat an hire Kllassesall geholl ginn.
- D'Kanner vum **Cycle 1**, déi mam Schoulbus kommen, gi vum Bus aus mat enger Joffer an de Pavillon 1 eran (grénge Feil um Plang) oder si gi vun enger Joffer an der Entrée vum Pavillon 1 an Empfang geholl. Am Cycle 1 (net fir Précocé) gëllt de Prinzip vum **Kiss&Go**: Deemno sollen d'Elteren *net* mat hire Kanner eran an d'Gebai kommen, mee si kënnen hire Klänge virun der Dier vum Pavillon 1 äddi soen.
- D'Kanner vun de **Cyclen 2-4** kënnen moies direkt an de Schoulhaff goen (hellbloe Feil) oder si gi vum Léierpersonal um Busarrêt empfaangen a ginn dann all zesummen an de Schoulhaff. All Klass huet eng fix Plaz am Haff, wou d'Kanner op hir/hiren Enseignant(e) waarden.
- Déi Kanner vum Cycle 1-4, déi moies **virun 8h00** am **Accueil vun der Maison Relais** ageschriwwen sinn, ginn um 8h00 Auer vun hiren Educateuren an de Pavillon 1 (Cycle 1 a Précocé) oder an de Schoulhaff (Cycle 2-4) bruecht.
- Moies ass eng Surveillance garantéiert ab 7h50, nomëttes ab 13h50. Mir bieden Iech deemno Är Kanner net virun 7h50 oder 13h50 an d'Schoul ze schécken.
- D'Elteren dierfen natierlech hir Kanner den 1. Schouldag an d'Schoul begleeden.
- **No der Schoul** um 11h45 (C1), respektiv 12h15 (C2-4), souwéi um 15h50, kommen d'Kanner mat hirer Klass an hirem Enseignant eraus op de Busarrêt. Elteren déi hir Kanner wëllen am **C1** ofhuelen, kënnen sech virun d'Entrée vum Pavillon 1 stellen an hir Kanner do an Empfang huelen.

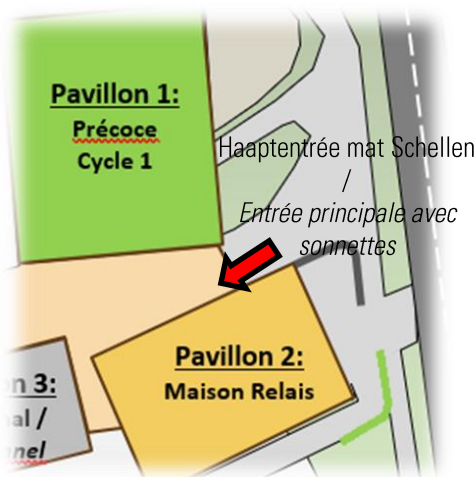
Informations pour la première journée de classe et fonctionnement général:

Chers parents, nous vous prions de profiter un maximum du transport scolaire gratuit. (Plan des horaires page 16) Si jamais vous devez tout de même conduire votre enfant à l'école, veuillez vous garer au parking kiss and go (indiqué en bleu sur le plan), prévu pour les parents. Si vous ne trouvez plus de place au parking kiss and go, nous vous conseillons d'emprunter le parking au hall sportif. Après quelques incidents dangereux devant le bâtiment scolaire, nous relançons l'appel: **Veuillez s.v.p. éviter de vous stationner dans la rue, même si ce n'est que pour un court moment. Ceci aussi bien avant qu'après les cours, ainsi qu'au moment où vous récupérez votre enfant de la Maison Relais. Merci d'avance!**

- Les enfants du **cycle 1 précoce** entrent au pavillon 1 accompagnés de leurs parents, où une institutrice les accueille et les accompagne à la salle de classe.
- A la sortie du bus scolaire, une enseignante accueille les enfants du **cycle 1** et les emmène dans leur pavillon 1 (flèche verte sur le plan). Les enfants qui viennent avec leurs parents, peuvent se présenter devant le pavillon 1 où ils sont pris en charge par une enseignante. Le cycle 1 (excepté précoce) fonctionne d'après le principe du **kiss&go** : Ainsi les parents sont priés de ne pas rentrer dans le bâtiment scolaire avec leur enfant, mais de lui dire au revoir devant l'entrée.
- Les élèves des **cycles 2 à 4** sont accueillis au bus par un(e) enseignant(e) qui les accompagne dans la cour de récréation (flèche bleue-claire). Les enfants qui viennent à vélo ou à pied, respectivement qui sont conduits à l'école, peuvent se rendre immédiatement à la cour d'école. Chaque classe a une position fixe dans la cour, où les enseignants attendent les enfants.
- Les enfants des cycles 1-4 qui sont **inscrits à la Maison Relais le matin avant 8h00**, sont accompagnés par leurs éducateurs au pavillon 1 (cycle 1) respectivement dans la cour d'école (cycles 2-4) à 8h00.
- Une surveillance est garantie dans la cour le matin à partir de 7h50 et l'après-midi à partir de 13h50. Nous vous prions donc, de ne pas envoyer votre enfant à l'école avant 7h50 ou 13h50.
- Evidemment, les parents peuvent accompagner leurs enfants le premier jour de classe.
- **Après les cours** à 11h45 (C1), respectivement 12h15 (C2-4) et à 15h50, toutes les classes sortent à l'arrêt de bus avec leurs enseignants. Les parents qui désirent récupérer leur enfant au **cycle 1** peuvent se présenter à l'entrée du pavillon 1.

Zougang zum Gebai an zum Terrain / Accès au bâtiment et à l'enceinte :

- Eist Gebai ass aus Sécherheetsgrënn während der Unterrechts- a Maison-Relais-Zäit zougespaart. Wann e Kand ze spéit kënnt, resp. wann Elteren hiert Kand wëllen an d'Maison Relais féieren oder siche kommen, da wgl **bei der Haaptentrée schellen**, andeems een de Code vum jeeweilegen Enseignant oder der Maison Relais op der Schell antippt. Déi verschidde Code fannt dir op enger Lëscht bei der Schell. (roude Feil um klengen Plang).
- Eis Schoulhäff mat de Spillplaze si fir d'Éffentlechkeet op, ausserhalb vun de Schoul- a Maison-Relais-Zäiten.
- *Pour des raisons de sécurité, nos portes sont fermées lors du fonctionnement de l'école et de la Maison Relais. Les enfants qui viennent en retard ou les parents qui emmènent ou récupèrent leurs enfants à la MR, sont priés de **sonner à l'entrée principale**. Pour avoir accès, il faut taper un code, qu'on trouve sur un tableau près de la porte d'entrée. (flèche rouge)*
- *Nos cours de récréation et les aires de jeux sont ouvertes au public en dehors des heures d'ouverture de l'école respectivement de la Maison Relais.*



Projet SEE-L (soziaalt, emotionaalt an ethescht Léieren)

Am Schouljoer 2023-2024 huet d'Natascha Bourgmeyer vum CTSE (Centre pour le développement socio-émotionnel) eiser ganzer Schoulgemeinschaft d'Achtsamkeet (C1) an de Programm vum SEE-L (C2-4) méi no bruecht. Mir hu vill schéi Stonnen zesummen erlieft, wou mer geléiert hunn an eis eran ze lauschteren an deenen aneren nozelauschteren an eis Opmierksamkeet ze fokusséieren. Mir hu Strategië fonnt, déi eis hëllefen mat eise Gefiller ëmzegoen an et eis erlaben bewosst op eis an déi aner opzepassen. Mir sinn immens frou, dass dëse positiven a schéine Projet och am Schouljoer 2024-2025 an eise Cyclen 2-4 weiderleeft.



Schoulcomité / Comité d'école



DIEDERICH Anne Marie

Présidente

Mail: annemarie.fessaguet@education.lu

Tél. : 20 358 - 454



FLAMMANG David

Président adjoint

Mail: david.flammang@education.lu

Tél. : 20 358 - 460



GRESSNICH Fabienne

Membre

Mail: fabienne.gressnich@education.lu

Tél. : 20 358 - 459



KAELL Sandrine

Membre

Mail: sandrine.kaell@education.lu

Tél. : 20 358 - 453

Responsable Maison Relais



GERMANY Murielle

Responsable

Mail: mr.wahl@arcus.lu

Tél.: 20 358 -550 (Bureau Maison Relais)

20 358 -551 (Restaurant scolaire)

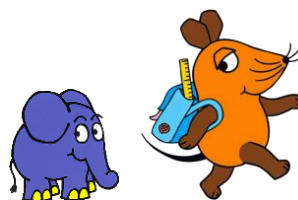
GSM: 621 89 22 60

Stonnepläng 2024-2025 – Horaires scolaires 2024-2025


Cycle 1					
	<i>lundi</i>	<i>mardi</i>	<i>mercredi</i>	<i>jeudi</i>	<i>vendredi</i>
8:00 - 8:55					
8:55-9:50					
9:50-10:05	récréation	récréation	récréation	récréation	récréation
10:05-10:55					
10:55 – 11:45					
14:00 – 14:55					
14:55 – 15:50					


Cycles 2-4					
	<i>lundi</i>	<i>mardi</i>	<i>mercredi</i>	<i>jeudi</i>	<i>vendredi</i>
8:00 – 8:55					
8:55 – 9:50					
9:50 – 10:10					
10:10 – 10:25	récréation	récréation	récréation	récréation	récréation
10:25 – 11:20					
11:20 – 12:15					
14:00 – 14:55					
14:55 – 15:50					

Schoulbus-Plang 2024-2025 – Bus scolaire 2024-2025




Moies an d'Schoul / Aller matin

Bus Nord – Cycles 1-4 	
Heispelt	07:42
Kuborn	07:50
Grevels - Al Schoul	07:55
Grevels - Schoul	07:57

Bus Süd – Cycles 1-4 	
Buschrodt-Angelsgronn	07:44
Buschrodt-Centre	07:47
Wahl – Centre culturel	07:52
Kinnikshaff	07:54
Grevels - Schoul	07:57

Iwwer Mëtteg heem / Retour à midi

Bus Nord – Cycles 1-4 	
Grevels - Schoul	12:15
Kuborn	12:18
Grevels - Al Schoul	12:23
Heispelt	12:30


Bus Süd – Cycles 1-4 	
Grevels - Schoul	12:15
Kinnikshaff	12:18
Wahl - Centre culturel	12:20
Buschrodt-Centre	12:25
Buschrodt-Angelsgronn	12:27


Nomëttes an d'Schoul / Aller après-midi

Bus Nord – Cycles 1-4 	
Heispelt	13:45
Kuborn	13:53
Grevels - Al Schoul	13:58
Grevels - Schoul	14:00

Bus Süd – Cycles 1-4 	
Buschrodt-Angelsgronn	13:47
Buschrodt-Centre	13:50
Wahl – Centre culturel	13:55
Kinnikshaff	13:57
Grevels - Schoul	14:00

Nomëttes heem / Retour après-midi

Bus Nord – Cycles 1-4 	
Grevels - Schoul	15:50
Kuborn	15:53
Grevels - Al Schoul	15:58
Heispelt	16:05

Bus Süd – Cycles 1-4 	
Grevels - Schoul	15:50
Kinnikshaff	15:53
Wahl – Centre culturel	15:55
Buschrodt-Centre	16:00
Buschrodt-Angelsgronn	16:02

Horaires de l'école et fonctionnement du transport scolaire 2024/2025

Le transport en bus scolaire est offert par la Commune de Groussbus-Wal à tous les enfants du cycle 1 au cycle 4 (*sauf élèves du Précocel!*).

Nous encourageons vivement les parents à profiter de cette solution pratique et écologique. En même temps, nous encourageons les enfants à se rendre à l'école, dans la mesure du possible, à pied ou à vélo (en empruntant la piste cyclable du Kinnikshaff jusqu' à l'école).

Si vous devez quand même conduire vos enfants, veuillez respecter les emplacements de parking réservés pour les parents (voir plan page 9).

- **2 bus scolaires** circulent pour assurer le transport aller-retour des enfants à partir de leur domicile respectif au bâtiment scolaire « Campus Nei Brasilien » à Grevels :
 - La **ligne « Nord »** pour les enfants habitant dans les localités de **Heispelt, Kuborn et Grevels.**
 - La **ligne « Sud »** pour les enfants vivant dans les localités de **Buschrodt et Wahl.**
- Pour les enfants plus jeunes et afin d'éviter toute confusion, chaque bus est marqué d'un pictogramme :
 - Une souris (Maus) pour la ligne **Nord.**
 - Un éléphant (Elefant) pour la ligne **Sud.**
- Pour **tous les enfants**, l'école commence, le matin à **8h00.**



Transport scolaire à midi pour les enfants du cycle 1 :

A midi, les enfants du **cycle 1** terminent les cours 30 minutes plus tôt (**11h45**) que les enfants des **cycles 2-4 (12h15).**

Les parents du cycle 1 ont les options suivantes :

- Les parents des enfants du cycle 1 peuvent venir chercher leur enfant à l'école à 11h45.
- Les enfants du cycle 1 sont inscrits d'office à la Maison Relais et passent l'heure de midi à la Maison Relais.
- Les parents des enfants du cycle 1 peuvent recourir au « mini-accueil » : Les enfants du cycle 1 restent à l'école entre 11h45 et 12h15 heures et sont pris en charge par une équipe d'éducateurs avant de prendre le bus du retour à 12h15 (le cas échéant ensemble avec leurs frères et sœurs qui fréquentent les cycles 2-4). Pour profiter du « mini-accueil », les parents doivent inscrire leur enfant à la Maison Relais.

Pour les **cycles 2-4**, l'horaire de bus du retour à midi reste inchangé : Deux bus (nord et sud) circulent à 12h15.

L'après-midi, toutes les classes commencent à 14h00 et chôment à 15h50 et rentrent en bus scolaire ou sont pris en charge à la Maison Relais.

Places fixes dans le bus scolaire & vigilance sur le chemin de l'école

En décembre 2023, la Commune Groussbus-Wal, en collaboration avec l'équipe pédagogique du Campus Nei Brasilien et l'entreprise de bus Schiltz, a décidé d'**allouer une place fixe à chaque enfant dans le bus scolaire**. Cette mesure s'est avérée efficace, elle a trouvé une acceptation générale parmi les enfants et les parents et sera maintenue pour l'année scolaire 2024-2025.

Ces places attribuées sont à respecter à tout moment, aussi-bien à l'aller, qu'au retour de l'école et elles sont non-négociables.

Nous rappelons les lignes de bonne conduite dans nos bus scolaires :

1. Les enfants restent assis à leur place allouée et ne changent de place à aucun moment.
2. Les enfants sont attachés à tout moment jusqu'à l'arrêt complet du bus.
3. Les enfants peuvent se parler et rire, ils gardent le volume à un niveau tolérable pour tout le monde.
4. En général les enfants des cycles 1 et 2 entrent dans le bus par la porte de devant, les enfants des cycles 3 et 4 entrent par la porte arrière.
5. À la sortie du bus tous les enfants sortent par la porte arrière.
6. L'infrastructure du bus et le matériel personnel de tout enfant est à respecter.
7. Les chauffeurs de bus et leurs consignes sont à respecter à tout moment.

Les chauffeurs de bus s'engagent à contrôler les ceintures de sécurité et les places fixes à chaque arrêt de bus.

Les enfants qui n'observent pas les règles, sont écartés du bus par les autorités communales pendant une certaine période.

Le premier jour de classe, l'équipe pédagogique va expliquer le système aux élèves et va les aider à trouver leur place dans leur bus à la sortie de l'école.

Comme il y a parfois des situations dangereuses aux **arrêts de bus** et sur le trajet pour y arriver, **nous encourageons les parents à accompagner leurs enfants à l'arrêt de bus et à les sensibiliser aux dangers liés à la circulation.**

Nous tenons à rappeler que **le transport scolaire est un service offert gratuitement** aux élèves par la commune, mais ne constitue **pas une obligation**. Il est donc compréhensible que cette offre est liée à certaines **lignes de conduite qui doivent être respectées.**

Léierpersonal / Personnel enseignant 2024-2025

Éducation précoce (Pavillon 1 – Salle 014)



RIES Samantha
Titulaire



ASSEN Diane
Educatrice



PHILIPPE Carole
Educatrice

Tél. : 20 358 - 451

Cycle 1 (Pavillon 1)



OEHMEN Vanessa
Cycle 1 - A
Pavillon 1 – Salle 005
Tél. : 20 358 - 452



KAELL Sandrine
Cycle 1 - B
Pavillon 1 – Salle 007
20 358 - 453

Cycle 2 (Pavillon 5)



SOLVI Sophia

Cycle 2.1.

Pavillon 5 – Salle 005

Tél. : 20 358 - 455



KREMER Diane

Cycle 2.2.

Pavillon 5 – Salle 006

Tél. : 20 358 - 454



DIEDERICH Anne Marie

Cycle 2.2.

Pavillon 5 – Salle 006

Tél. : 20 358 - 454

Cycle 3 (Pavillon 6)



GRESSNICH Fabienne

Cycle 3.1.

Pavillon 6 – Salle 004

Tél. : 20 358 - 459



JOVANOVIC Julija

Cycle 3.2.

Pavillon 6 – Salle 003

Tél. : 20 358 - 458

Cycle 4 (Pavillons 5 & 6)



EVERLING Tessy

Cycle 4.1.

Pavillon 6 – Salle 001

Tél. : 20 358 - 461



FLAMMANG David

Cycle 4.2.

Pavillon 6 – Salle 002

Tél. : 20 358 - 460



Autres intervenants



HAUSEMER Julie

*Surnuméraire
Rempl. Anne-Marie Origer*



SCHMITZ Astrid

*Surnuméraire &
cours d'appui*



ROBEN Sandy

*Surnuméraire &
cours d'appui*



DA SILVA FREITAS

*Josefa
cours d'accueil*



MERGEN Anna

IEBS



SCHAAF Josiane

remplacements



WEBER Nicole

éducatrice



ORIGER Anne-Marie

(en congé parental pour 24/25)

Divers – Infos aux parents

Multimedia

D'Schoul an och d'Maison Relais hunn all d'Telefonsnummere, déi mer am Fall vun enger Urgence missten hunn, fir un lech ze kommen. Dofir froe mer lech, léif Elteren, fir vun Zäit zu Zäit ze kontrolléieren, dass Äert Kand keen Handy, keng Tablet, keng Smartwatch oder änlech Apparater apaakt. Am Alldag hunn d'Kanner scho vill Ecranszäit, mir schaffen an der Schoul an an der Maison Relais natierlech och mat den neie Medien an awer si mer frou, dass d'Kanner bei eis nach vill mateneen „an der realer Welt“ schwätzen, laachen a spillen.

En cas d'urgence, l'école et la Maison Relais disposent de tous les numéros de téléphone nécessaires pour pouvoir vous joindre rapidement. Ainsi nous vous prions, chers parents, de bien vouloir contrôler de temps en temps que votre enfant n'apporte pas de GSM, Tablet, Smartwatch ou appareils similaires à l'école. Notre école et la Maison Relais travaillent quotidiennement avec les nouveaux médias, mais nous sommes en même temps conscients que nos enfants passent beaucoup de temps devant les écrans et nous apprécions, que dans notre établissement les élèves se parlent, rigolent et jouent encore ensemble « dans le monde réel ».

Elteregespréicher – Demander rendez-vous

Am Ufank vum Schouljoer, kritt Dir vum Titulaire matgedeelt, wéi Dir kënnt ee Rendez-vous mam Enseignant froen. Allgemeng gëllt, dass Gespréicher „zwëschen Dier an Aangel“ sollen evitéiert ginn, mir huelen eis gären Zäit fir mat lech ze schwätzen a wëllen och virum Gespréich gär wëssen, wat d'Thema vun eiser Reunioun soll sinn, an et ass eis wichteg, dass d'Gespréich léisungsorientéiert verleeft. Um Enn vun all Trimester kritt Dir wéi ëmmer ee Rendez-vous fir d'Bilansgespréich vun Ärem Kand.

Au début de l'année scolaire, le titulaire de classe vous informe, comment prendre rendez-vous avec l'enseignant(e). De manière générale, les entretiens à l'improviste sont à éviter, comme nous souhaitons prendre notre temps pour parler avec vous. Avant la réunion, il est indispensable de communiquer la thématique de l'entretien. A la fin de chaque trimestre, vous recevez comme toujours un rendez-vous afin de discuter le bilan intermédiaire de votre enfant.

***D'Elterevertrieder Schoul Gréiwels 2024-2029 /
Les représentants des parents Ecole de Grevels 2024-2029***



***Manuela Ihry, Martine Ihry, Jessica Schmitz, Andy Kalté, Lynn Majerus,
Michèle Ensch, Cindy Schartz***





Eis Gemeng ass eng Fairtrade-Gemeng. Als **Fairtrade-Schoul a Maison Relais** engagéiere mir eis, fir e Maximum u fair gehandelten Artikelen am Alldag ze benotzen. Mir géifen eis freeën, wann Dir eis géift dobäi ënnerstëtzen, a beim Akaf vum Schoulmaterial a vu Liewensmëttel fir an d'Schmierekëschten, Produkte mat dësem Label géift virzéien.

Am Virus soe mir lech villmools Merci!

Notre Commune est une "Commune Fairtrade". Ainsi notre école et notre Maison Relais portent également le titre "Fairtrade" et nous nous engageons à utiliser au maximum des produits provenant d'un commerce équitable. Supportez cette initiative en optant un maximum pour des articles scolaires et aliments portant le logo « fairtrade ».

Merci beaucoup!



Impressiounen vum Schoulcampus / Impressions du campus scolaire



Schoukkomitee – Comité d'école

Presidentin / Présidente: Mme Gaby Mack

Membren / Membres: Mme Fabienne Arendt
Mme Lydie Arendt
Mme Simone Piette
Mme Yvette Ries
M. Jeff Betzen

Coordinatrices de cycle

Zéckt net lech bei Froen oder Probleemer direkt un den Enseignant ze wenden. Falls deen een oder anere Problem nit geléist ka ginn, da kënt Dir en anere Member vun der Équipe pédagogique oder d'Coordinatrice de cycle kontaktéieren, duerno dann d'Presidentin vum Schoukkomitee.

En cas de questions ou de problèmes, n'hésitez pas à contacter l'enseignant concerné dans les meilleurs délais. Si l'un ou l'autre problème subsiste, vous pourrez vous adresser à un autre membre de l'équipe pédagogique ou à la coordinatrice du cycle, ensuite à la présidente du comité d'école.

Cycle 1: Mme Fabienne ARENDT / fabienne.arendt@education.lu / Tel. 20 358-409

Cycle 2: Mme Simone PIETTE / simone.piette@education.lu / Tel. 20 358- 456

Cycle 3: Mme Yvette RIES / yvette.ries@education.lu / Tel. 20 358-404

Cycle 4: Mme Lydie ARENDT / lydie.arendt@education.lu / Tel. 20 358-401

Konferenz / Salle de conférence: Tel. 20 358-400

Elterevertiederinnen / Représentantes des parents d'élèves

Mme Marjorie Kayser-Koster

Mme Florence Poorters

SCHOULUFANK - RENTRÉE SCOLAIRE

Précoce

Schoulufank ass méindes, de 16. September 2024 um 8.00 Auer.

De Klasesall ass an der Annexe vum Schoulgebai zu Groussbus (Entrée iwwert d'Spillplaz vun der Maison Relais).

Am Précoce ass moies ëmmer virgesinn, datt d'Kanner flexibel tëscht 8.00 an 8.55 Auer ukommen dierfen.

Les classes débuteront lundi, le 16 septembre 2024 à 8.00 heures.

La classe du Précoce fonctionne dans l'annexe du bâtiment scolaire à Grosbous (entrée par l'aire des jeux de la Maison Relais). Une plage d'arrivée flexible le matin entre 8.00 et 8.55 heures est prévue chaque matin pour les enfants du Précoce.

Schoulzäiten / Horaire

Précoce		
Lundi / Méindeg	8.00 h – 11.45 h <i>Arrivée flexible 8.00 – 8.55 h</i>	14.00 h – 15.50 h
Mardi / Dënsdeg	8.00 h – 11.45 h <i>Arrivée flexible 8.00 – 8.55 h</i>	
Mercredi / Mëttwoch	8.00 h – 11.45 h <i>Arrivée flexible 8.00 – 8.55 h</i>	14.00 h – 15.50 h
Jeudi / Donneschdeg	8.00 h – 11.45 h <i>Arrivée flexible 8.00 – 8.55 h</i>	
Vendredi / Freideg	8.00 h – 11.45 h <i>Arrivée flexible 8.00 – 8.55 h</i>	14.00 h – 15.50 h

Cycle 1

Schoulufank ass méindes, de 16. September 2024 um 8.00 Auer.

Di zwou Klasse vum Cycle 1 sinn am Schoulgebai zu Dellen ënnerbruecht.

Les classes débuteront lundi, le 16 septembre 2024 à 8.00 heures.

Les classes du cycle 1 fonctionnent dans le bâtiment scolaire à Dellen.

Schoulzäiten / Horaire

Cycle 1		
Lundi / Méindeg	8.00 h – 11.50 h	14.00 h – 15.50 h
Mardi / Dënsdeg	8.00 h – 11.50 h	
Mercredi / Mëttwoch	8.00 h – 11.50 h	14.00 h – 15.40 h
Jeudi / Donneschdeg	8.00 h – 11.50 h	
Vendredi / Freideg	8.00 h – 11.50 h	14.00 h – 15.40 h

Cycle 2

Schoulufank ass méindes, de 16. September 2024 um 8.00 Auer.

Di zwou Klasse vum Cycle 2 sinn am Schoulgebai zu Gréiwels ënnerbruecht.

Les classes débuteront lundi, le 16 septembre 2024 à 8.00 heures.

Les classes du cycle 2 fonctionnent dans le bâtiment scolaire à Grevels.

Schoulzäiten / Horaire

Cycle 2		
Lundi / Méindeg	8.00 h – 12.15 h	14.00 h – 15.50 h
Mardi / Dënsdeg	8.00 h – 12.15 h	
Mercredi / Mëttwoch	8.00 h – 12.15 h	14.00 h – 15.50 h
Jeudi / Donneschdeg	8.00 h – 12.15 h	
Vendredi / Freideg	8.00 h – 12.15 h	14.00 h – 15.50 h

Cycles 3 et 4 / Cyclen 3 a 4

Schoulufank ass méindes, de 16. September 2024 um 8.00 Auer.

D'Klasse vun de Cyclen 3 a 4 sinn am Schoulgebai zu Groussbus ënnerbruecht.

Les classes débuteront lundi, le 16 septembre 2024 à 8.00 heures.

Les classes des cycles 3 et 4 fonctionnent dans le bâtiment scolaire à Grosbus.

Schoulzäiten / Horaire

Cycle 3 / Cycle 4		
Lundi / Méindeg	8.00 h – 12.05 h	14.00 h – 15.50 h
Mardi / Dënsdeg	8.00 h – 12.10 h	
Mercredi / Mëttwoch	8.00 h – 12.05 h	14.00 h – 15.50 h
Jeudi / Donneschdeg	8.00 h – 12.10 h	
Vendredi / Freideg	8.00 h – 12.05 h	14.00 h – 15.50 h

SURVEILLANCE

Vu 7.50 Auer / 13.50 Auer un besteet eng Surveillance

- am Schoulhaff zu Groussbus an zu Gréiwels,
- am Schoulgebai zu Dellen,
- am Kllassesall vum Précoce zu Groussbus.

Mir bieden Iech deemno Är Kanner net virun 7.50 h moies an 13.50 h nomëttes an d'Schoul ze schécken. Zu Groussbus am Schoulhaff schellt et virun der Schoul zweemol. Wann d'Schell fir d'éischt geet (7.57 h oder 13.57 h) stellen d'Kanner sech an déi Zon am Schoulhaff, déi fir hir Klass virgesinn ass (um Buedem opgezeecht). Do waarden si a ginn da roueg zesumme mat hirem Enseignant wann et fir d'zweet schellt (8.00 h oder 14.00 h) an d'Schoul eran.

À partir de 7.50 h / 13.50 h une surveillance est garantie

- dans la cour d'école à Grosbus et à Grevels,
- dans le bâtiment scolaire à Dellen,
- dans la salle de classe du Précoce à Grosbus.

Nous vous prions par conséquent de ne pas envoyer vos enfants à l'école avant 7.50 h le matin et 13.50 h l'après-midi. Dans la cour d'école à Grosbus, la cloche retentit deux fois. Au premier coup de sonnette (7.57 h ou 13.57 h), les enfants se placent dans la zone prévue pour leur classe (marquage sur le sol). Ils y attendent et entrent tranquillement dans le bâtiment scolaire avec leur enseignant au deuxième coup de sonnette (8.00 h ou 14.00 h).

Zougang zum Gebai an zum Schoulhaff

Eis Gebaier sinn aus Sécherheetsgrënn während de Schoulzäiten zougespaart. Wann Dir als Elteren e Rendez-vous mat engem Enseignant hutt oder Äert Kand méi spéit bréngen oder méi fréi siche komme musst, biede mir lech bei der Entréedier ze schellen. Den Accès zum Schoulhaff ass während de Surveillance- a Schoulzäite just fir d'Schoukanner, d'Schoulpersonal an d'Maison Relais reservéiert. Mir bieden d'Eltere baussent dem Schoulhaff ze waarden.

Pour des raisons de sécurité, les portes de nos bâtiments scolaires sont fermées pendant les heures de cours. Si vous avez un rendez-vous avec un enseignant ou devez amener ou récupérer votre enfant pendant la journée scolaire, veuillez sonner à la porte d'entrée. L'accès à la cour d'école pendant les heures de surveillance et de cours est strictement réservé aux élèves, au personnel enseignant et à la Maison Relais. Nous prions les parents d'attendre en dehors de la cour d'école.



Lëscht vun de Klassen an Enseignanten - Liste des classes et enseignants

Cycle 1			
Bâtiment scolaire Dellen Adresse : 3, Kiirchegässel L-9144 Dellen			
Classe	Équipe pédagogique	Tél.	Salle
Cycle 1 FA	ARENDE Fabienne (titulaire) fabienne.arendt@education.lu THILL Christiane thill.christiane@education.lu	20358-409	1 ^{er} étage
Cycle 1 CI	<i>ITTENBACH Carole, rempl. jusqu'au 10.07.2025 par</i> REULAND Myriam (titulaire)	20358-409	Rez-de-chaussée

Précoce		
Bâtiment scolaire Grosbous / Annexe / Salle de classe S1 Adresse : 1, rue de Bastogne L-9154 Grosbous		
Classe	Équipe pédagogique	Tél.
Précoce	SCHAUS Sandy (titulaire) sandy.schaus@education.lu THILL Christiane thill.christiane@education.lu BERNARD Caroline (éducatrice) caroline.bernard@education.lu	20358-408

Cycle 2			
Bâtiment scolaire Grevels Adresse: 3, Waler Strooss L-8818 Grevels			
Classe	Équipe pédagogique	Tél.	Salle
Cycle 2.1	HOBES Cindy (titulaire) cindy.hobes@education.lu LANÇA Claudia (titulaire) claudia.lanca@education.lu	20358- 457	Pavillon 5 (Grevels)
Cycle 2.2	PIETTE Simone (titulaire) simone.piette@education.lu <i>LANÇA Claudia, rempl. jusqu'au 24.05.2024 par</i> MULLER Kamille kamille.muller@yahoo.com	20358- 456	Pavillon 5 (Grevels)

Cycles 3 et 4			
Bâtiment scolaire Grosbous Adresse : 1, rue de Bastogne L-9154 Grosbous			
Classe	Équipe pédagogique	Tél.	Salle
Cycle 3.1	RIES Yvette (titulaire) yvette.ries@education.lu STEIMES Anne-Marie stean409@365.education.lu	20358-404	Rez-de-chaussée R-2
Cycle 3.2	THILLENS Myriam (titulaire) myriam.thillens@education.lu <i>PAIVA Sandy, rempl. jusqu'au 16.03.2025 par</i> SCHMIT Daniel daniel.schmit@education.lu	20358-405	Rez-de-chaussée R-3
Cycle 4.1 A	MIGY Sven (titulaire) sven.migy@education.lu BETZEN Jeff jeff.betzen@education.lu THILL Christiane thill.christiane@education.lu STEIMES Anne-Marie stean409@365.education.lu	20358-407	1 ^{er} étage E-1
Cycle 4.1 B	BETZEN Jeff (titulaire) jeff.betzen@education.lu MIGY Sven sven.migy@education.lu STEIMES Anne-Marie stean409@365.education.lu	20358-406	1 ^{er} étage E-2
Cycle 4.2	ARENDE Lydie (titulaire) lydie.arendt@education.lu MACK Gaby (titulaire) gaby.mack@education.lu <i>PAIVA Sandy, rempl. jusqu'au 16.03.2025 par</i> SCHMIT Daniel daniel.schmit@education.lu	20358-401	Rez-de-chaussée R-4
Autres intervenants			
Anobile Fred, ESEB Obkircher Renate, ESEB Weber Daniel, I-EBS			

Parking

Cycle 1 Dellen:

Notzt wgl. d'Parkplazen an der Rue du Lavoir a stellt Ären Auto nit op Privatterrain oder laanscht d'Strooss. De Bus brauch Plaz fir stallzehalen a fir d'Kéier ze maachen.

Veillez utiliser les places de stationnement dans la rue du Lavoir à Dellen et ne pas vous garer sur les terrains privés ou le long de la route. Le bus a besoin d'espace pour stationner et manœuvrer (faire demi-tour).

Transport scolaire – Schultransport - Parking

Tëscht Groussbus, Dellen a Gréiwels zirkuléieren zwee Schoulbussen no folgendem Farplang. D'Kanner aus dem Cycle 1 ginn am Bus vun enger Educatrice / engem Educateur aus der Maison Relais begleet.

NEI fir d'Schouljoer 2024/2025:

All Kand kritt am Bus eng fest Sätzplaz zougewisen. D'Kand dierf seng Plaz nit wiesselen a muss zu all Moment ugestréckt sëtze bleiwen, bis de Bus stallhält. D'Personal vun der Maison Relais këmmert sech ëm d'Sätzpläng.

Deux bus scolaires circuleront entre Grosbous, Dellen et Grevels suivant les horaires ci-dessous. Un éducateur / une éducatrice de la Maison Relais accompagnera les enfants du cycle 1.

NOUVEAU pour l'année scolaire 2024/2025 :

Chaque enfant se voit attribuer une place fixe dans le bus. L'enfant reste assis à sa place allouée (ceinture de sécurité attachée jusqu'à l'arrêt du bus) et ne change pas de place à aucun moment.

Sollt e Kand d'Reegelen zum Schoultransport nit respektéieren, ass mat Konsequenzen ze rechnen.

Si un enfant ne respecte pas les règles relatives au transport scolaire, il faut s'attendre à des conséquences.

Gemengereglement zum Schoultransport / Règlement communal relatif au transport scolaire:



Schoulbusplang – Horaire du bus scolaire

Bus C1

Moies an d'Schoul / Aller matin		
	Groussbus - Busarrêt Schoul / Grosbous - Arrêt école	Dellen Schoul / Dellen école
Méindig bis Freidig Lundi à vendredi	07:50	08:00

Moies heem / Retour matin				
	Dellen Schoul / Dellen école	Groussbus Busarrêt Schoul / Grosbous Arrêt école	Gréiwels Busarrêt Schoul / Grevels Arrêt école	Dellen Busarrêt / Dellen Arrêt
Méindig, Mëttwoch a Freidig Lundi, mercredi et vendredi	11:50	12:05	12:15	12:25
fir d'Kanner aus de Cyclen 2-4, déi zu Dellen wunnen an heem fueren / pour les enfants des cycles 2-4 qui habitent à Dellen et retournent à la maison				

Nomëttes an d'Schoul / Aller après-midi		
	Groussbus - Busarrêt Schoul / Grosbous - Arrêt école	Dellen Schoul / Dellen école
Méindig Lundi	14:00	/
Mëttwoch a Freidig Mercredi et vendredi	13:50	14:00

Nomëttes heem / Retour après-midi				
	Dellen Schoul / Dellen école	Groussbus Busarrêt Schoul / Grosbous Arrêt école	Gréiwels Busarrêt Schoul / Grevels Arrêt école	Dellen Busarrêt / Dellen Arrêt
Méindig Lundi	/	15:50	16:00	16:10
	Dellen Schoul / Dellen école	Groussbus Busarrêt Schoul / Grosbous Arrêt école	Gréiwels Busarrêt Schoul / Grevels Arrêt école	Dellen Busarrêt / Dellen Arrêt
Mëttwoch a Freidig Mercredi et vendredi	15:40	15:50	16:00	16:10
fir d'Kanner aus de Cyclen 2-4, déi zu Dellen wunnen an heem fueren / pour les enfants des cycles 2-4 qui habitent à Dellen et retournent à la maison				

Bus C2

Moies an d'Schoul / Aller matin			
	Dellen Busarrêt / Dellen Arrêt	Groussbus - Busarrêt Schoul / Grosbous Arrêt école	Gréiwels Busarrêt Schoul / Grevels Arrêt école
Méindig bis Freidig Lundi à vendredi	07:40 <i>(fir d'Kanner, déi zu Dellen wunnen / pour les enfants qui habitent à Dellen)</i>	07:50	08:00

Moies heem / Retour matin		
	Gréiwels Busarrêt Schoul / Grevels Arrêt école	Groussbus Busarrêt Schoul / Grosbous Arrêt école
Méindig bis Freidig Lundi à vendredi	12:15	12:25

Nomëttes an d'Schoul / Aller matin			
	Dellen Busarrêt / Dellen Arrêt	Groussbus - Busarrêt Schoul / Grosbous Arrêt école	Gréiwels Busarrêt Schoul / Grevels Arrêt école
Méindig, Mëttwoch a Freidig Lundi, mercredi et vendredi	13:40 <i>(fir d'Kanner, déi zu Dellen wunnen / pour les enfants qui habitent à Dellen)</i>	13:50	14:00

Nomëttes heem / Retour après-midi		
	Gréiwels Busarrêt Schoul / Grevels Arrêt école	Groussbus Busarrêt Schoul / Grosbous Arrêt école
Méindig, Mëttwoch a Freidig Lundi, mercredi et vendredi	15:50	16:00



Léif Elteren,

Mir bieden Iech, Ären Auto **guer net méi**, och net am Noutfall oder wann d'Zäit knapp ass, op de **Parksträife** virun d'Gemeng zu Groussbus ze stellen, wann Dir Är Kanner an d'Schoul bréngt oder se siche kommt. **De Bus aus dem Mäerzeger Internat muss sech op genau déi Plaz stellen, well um grouse Busarrêt schonns zwee aner Busse manövréieren.**

Fir d'Sécherheet vun ALL de Kanner muss déi Plaz bei Schoulufank a bei Schoulschluss fräi bleiwen. Mir sinn eis bewusst, datt et nit ëmmer einfach ass an datt een sech och mol beschwéiert, di puer Meter vum Parking ënnert der Maison Relais bis erop bei de Schoulhaff ze kommen, awer **d'Sécherheet vun de Kanner geet eis all eppes un.**

Chers parents,

Nous vous prions de ne **plus garer** votre voiture sur le **parking** devant la commune de Grosbous quand vous amenez ou venez chercher vos enfants à l'école, même en cas d'urgence ou si le temps presse. **En effet, le bus de l'internat doit s'arrêter précisément à cet endroit, le grand arrêt de bus étant déjà occupé par deux autres bus.**

Afin de pouvoir garantir la sécurité de TOUS les enfants, la place devant la commune doit rester libre, ceci avant et à la fin des cours. Nous sommes conscients que ce n'est pas toujours facile et qu'il est parfois pénible de se rendre à pied du parking en-dessous de la Maison Relais jusqu'à la cour de l'école, mais **la sécurité des enfants nous concerne tous.**



PISCINE pour les classes des cycles 1, 3.1 et 4.2

Lundi après-midi – Semaines A

1 ^{er} trimestre	2 ^e trimestre	3 ^e trimestre
16.09.2024	13.01.2025	28.04.2025
30.09.2024	27.01.2025	12.05.2025
14.10.2024	10.02.2025	02.06.2025
04.11.2024	03.03.2025	16.06.2025
18.11.2024	17.03.2025	30.06.2025
02.12.2024	31.03.2025	14.07.2025
16.12.2024		

PISCINE pour la classe du cycle 2.2



Mardi matin – Semaines A

1 ^{er} trimestre	2 ^e trimestre	3 ^e trimestre
17.09.2024	14.01.2025	29.04.2025
01.10.2024	28.01.2025	13.05.2025
15.10.2024	11.02.2025	03.06.2025
05.11.2024	04.03.2025	17.06.2025
19.11.2024	18.03.2025	01.07.2025
03.12.2024	01.04.2025	15.07.2025
17.12.2024		

De Schwammcours ass e feste Bestanddeel vum Plan d'études. Mir brauche fir all Absence vum Schwammcours eng **schrëftlech Excuse**.



PISCINE pour la classe du cycle 2.1

Mercredi matin – Semaines A

1 ^{er} trimestre	2 ^e trimestre	3 ^e trimestre
18.09.2024	15.01.2025	30.04.2025
02.10.2024	29.01.2025	14.05.2025
16.10.2024	12.02.2025	04.06.2025
06.11.2024	05.03.2025	18.06.2025
20.11.2024	19.03.2025	02.07.2025
04.12.2024	02.04.2025	
18.12.2024		

PISCINE pour les classes des cycles 3.2 et 4.1



Vendredi matin – Semaines B

1 ^{er} trimestre	2 ^e trimestre	3 ^e trimestre
27.09.2024	10.01.2025	25.04.2025
11.10.2024	24.01.2025	23.05.2025
25.10.2024	07.02.2025	13.06.2025
15.11.2024	28.02.2025	27.06.2025
29.11.2024	14.03.2025	11.07.2025
13.12.2024	28.03.2025	

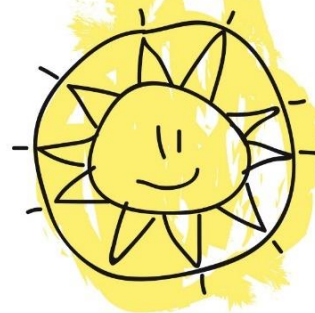
Le cours de natation fait partie intégrante du programme scolaire. Nous avons besoin d'une **excuse écrite** pour toute absence au cours de natation.

Eis Schoulreegelen

Ech passen op mech an op di aner op.



Ech schwätze léif
a manéierlech.



Ech beweege
mech roueg.



Kleiderordnung – Tenue vestimentaire

(extrait ROI – Règlement d'ordre intérieur concernant les bâtiments scolaires arrêté par le conseil communal et entré en vigueur le 15.09.2020)

**Schminken ist nicht erlaubt.
Il est interdit de se maquiller.**

**Keine Mütze/Kappe in der Klasse
Pas de casquette/bonnet en classe**

**Kurze T-Shirts und Blusen müssen den ganzen Oberkörper bedecken, die Unterwäsche darf nicht sichtbar sein.
Les blouses et t-shirts doivent couvrir l'entièreté du buste, les sous-vêtements ne sont pas visibles.**

**Keine Aufdrücke von Gewalt, Drogen, Rassismus oder Sexismus auf den T-Shirts, Pullover, Hemden und Blusen
Pas de messages de violence, de drogues, de racisme ou à caractère sexuel sur les t-shirts, les pullovers et les blouses**

**Schuhe mit Absätzen und Rollen sind nicht erlaubt.
Les chaussures à talons ou à roulettes sont interdites.**

**Shorts und Röcke müssen eine angemessene Länge haben.
Les pantalons courts « shorts » doivent avoir une longueur convenable.**



Les téléphones portables et tout autre appareil d'enregistrement des élèves ne sont pas admis à l'école. L'enregistrement de sons et d'images est interdit dans l'enceinte de l'école sauf à des fins pédagogiques.

ABSENCES ET DISPENSES

Absences et dispenses

ATTENTION - changements

Extraits de la loi du 20 juillet 2023 relative à l'obligation scolaire

Art. 4

Tout mineur âgé de quatre ans révolus avant le 1er septembre et ayant sa résidence habituelle au Grand-Duché de Luxembourg est soumis à l'obligation scolaire.

Art. 10

(1) Lorsqu'une personne soumise à l'obligation scolaire manque un cours (...), les personnes titulaires de l'autorité parentale informent, dès le premier jour de l'absence, par tout moyen, le titulaire de classe (...) de l'absence et de son motif. Une notification écrite, sous forme papier ou électronique, des personnes titulaires de l'autorité parentale est à communiquer dans les trois jours suivant l'absence.

(2) Les seuls motifs légitimes sont la maladie de la personne soumise à l'obligation scolaire, le décès d'un proche et le cas de force majeure.

(3) Le titulaire de classe (...) peut exiger des personnes titulaires de l'autorité parentale la communication d'une pièce justifiant un des motifs visés au paragraphe 2.

(4) Si l'absence dépasse trois jours d'enseignement consécutifs, la remise d'une pièce justifiant un des motifs visés au paragraphe 2 est à remettre au plus tard le quatrième jour de l'absence par les titulaires de l'autorité parentale au titulaire de classe ou au régent de la classe.

Art. 11.

Lorsque le titulaire de classe (...) n'a pas été informé par les titulaires de l'autorité parentale de l'absence du mineur, il leur demande de lui faire connaître sans délai les motifs de cette absence.

Art. 12.

(1) Des dispenses de suivre les cours (...) peuvent être accordées, sur demande, pour cause d'événement important de famille, d'activité culturelle, d'activité sportive, d'activité de bienfaisance ou d'activité civique. La demande écrite et motivée doit être présentée par les personnes titulaires de l'autorité parentale au plus tard trois jours ouvrés avant le début de l'absence sollicitée.

(2) Les dispenses sont accordées :

1° par le titulaire de classe (...), pour une durée ne dépassant pas une journée ;

2° par le président du comité d'école (...) pour une durée ne dépassant pas cinq jours consécutifs ou lorsque l'ensemble des dispenses accordées ne dépasse pas quinze jours sur une même année scolaire ;

3° par le ministre pour une durée dépassant cinq jours consécutifs ou lorsque l'ensemble des dispenses accordées dépasse quinze jours sur une même année scolaire.

(3) L'autorité dispensatrice peut exiger des pièces justificatives avant la prise de décision.

Le Service de l'enseignement fondamental a élaboré en concertation avec les membres de la communauté scolaire un formulaire intitulé « Demande de dispense de suivre les cours ». Le cas échéant, veuillez-vous adresser à l'équipe pédagogique de votre enfant qui vous transmettra le formulaire en question. Quel que soit l'agent respectivement l'organisme auquel est confié la prise de décision en la matière, ce dernier analyse si le motif exposé par les parents correspond à un des motifs prévus à l'article 12, alinéa 1er, de la loi relative à l'obligation scolaire.

Les demandes de dispense de fréquentation scolaire d'élèves inscrits dans une classe d'éducation précoce

Étant donné que le 1er article de la loi modifiée du 6 février 2009 portant organisation de l'enseignement fondamental précise que la fréquentation de l'année d'éducation précoce est facultative, aucune demande de dispense de fréquentation scolaire ne doit être introduite par les parents d'un élève inscrit dans une classe de l'éducation précoce au moment où l'élève manque temporairement le cours pour d'autres motifs que ceux prévus à l'article 10 de la loi du 20 juillet 2023 relative à l'obligation scolaire et ceci indépendamment de la durée de l'absence. Néanmoins, les parents d'élèves concernés informent sans délai le titulaire de classe de l'absence de l'enfant.

Maison Relais Grosbous - Wahl

Et ass nees souwäit, d'Schouljoer 2024-2025 geet gläich lass. 😊

Fir dass mir gutt an d'Joer starte kënnen, wollte mir lech verschidden Informatiounen mat op de Wee ginn:

- **Öffnungszeiten:**
 - o Méindden, Mëttwoch, Freiden: 07h00 - 08h00, 11h45 – 14h00, 15h45 – 19h00
 - o Dënnsten, Donneschden: 07h00 – 08h00, 11h45 – 19h00
 - o Schoulvakanz: 07h00 – 19h00
- **Ouverture 2025:**

Fir 2025 wäert d'Maison Relais ab dem 06.01.2025 opgoen
- **Aschreiwungen:**

Aschreiwungsfiche fir de Mount, w.e.g. ëmmer bis den 20. vum Mount virdru per Post oder Mail eraschécken. Inscriptiounsfiche fannt dir an der Maison Relais am Eltereck oder um Internetsite vun der Gemeng (www.g-w.lu).

Ännerunge w.e.g. ëmmer **SCHRÉFTLECH** per SMS op de Cyclehandy oder per Email eraschécken.

C'est bientôt la rentrée scolaire 2024-2025. 😊 Pour bien commencer l'année, nous voulions vous donner quelques informations :

- **Heures d'ouverture :**
 - o Lundi, mercredi, vendredi : 07:00 - 08:00, 11:45 - 14:00, 15:45 - 19:00*
 - o Mardi, jeudi : 07:00 - 08:00, 11:45 - 19:00*
 - o Vacances scolaires : 07:00 - 19:00*
- **Ouverture 2025 :**

Pour l'année 2025, la Maison Relais ouvrira ses portes à partir du 06.01.2025
- **Inscriptions :**

Veillez toujours inscrire votre enfant pour le mois concerné avant le 20 du mois précédent par mail ou par courrier. Vous trouverez les formulaires d'inscription à la Maison Relais à l'Eltereck ou sur le site internet de la commune. (www.g-w.lu).

*Veillez toujours soumettre les modifications **EN ÉCRIT** par SMS au Cyclehandy concerné ou par e-mail.*

Nous attendons avec impatience les nombreuses nouvelles expériences et les moments de joie que nous vivrons avec les enfants et leurs familles au cours de l'année scolaire à venir. 😊

Votre équipe de la Maison Relais Grosbous-Wahl

Jours de fermeture et d'ouverture de la Maison Relais Grosbous et Wahl

	Maison Relais Grosbous	Maison Relais Wahl
Allerhellegenvakanz 28.10.2024 – 01.11.2024	✓ 01.11.2024: Allerhellegen: zou	✗
Kleeschen 06.12.2024	✓	✗
Chrëschtvakanz 23.12.2024 - 24.12.2024	✗	✓ 24.12.2024: Hellegowend bis 16h00 op
Chrëschtvakanz 25.12.24 – 02.01.2025	✗	✗
Chrëschtvakanz 03.01.2025	✗	✗
Fuesensvakanz 17.02.2025 – 21.02.2025	✗	✓
Ouschtervakanz 07.04.2025 – 18.04.2025	✓	✗
Ouschterméinden 21.04.2025	✗	✗
Dag vun der Aarbecht 01.05.2025	✗	✗
Europadag 09.05.2025	✗	✗
Päischtvakanz 26.05.2025 – 30.05.2025	✗	✓ 29.05.2025: Christl Himmelfahrt: zou
Päischtméinden 09.06.2025	✗	✗
Nationalfeierdag 23.06.2025	✗	✗
Summervakanz 16.07.2025 – 12.09.2025	16.07. – 01.08.: ✓ 04.08. – 22.08.: ✗ 25.08. – 05.09.: ✓ 08.09. – 12.09.: ✓	16.07. – 01.08.: ✗ 04.08. – 22.08.: ✓ 15.08.2025: Maria Himmelfahrt: zou 25.08. – 05.09.: ✗ 08.09. – 12.09.: ✓



Murielle Germany
Chargée de Direction



Angie Hans
Chargée de Direction



MAISON RELAIS

WAHL

mr.wahl@arcus.lu
C1 : +352 621892263
C2-4 : +352 621892264



Swantje Stein
Remplaçant



Lena Gerekens
Coordinatrice Cycle 1



Diana Tries



Thierry Theis



Nathalie Zigrand



Natascha Spies
Coordinatrice Cycle 2 - 4



Daniel Da Cunha
Coordinateur Cycle 2



Leon Hoffmann



Christina Do Rego



MAISON RELAIS GROSBOUS

mr.grosbous@arcus.lu
C1: +352 661 838 024
C2-4: +352 691 495 353



Angie Hans
Chargée de Direction



Murielle Germany
Chargée de Direction



Leticia Pinto
Remplaçant



Rita Machado



Dan Haler



Maida Kijamet



Sabina Dzagovic
Coordinatrice Cycle 2 - 4



Carole Hess



Blandine Tombeur



Elma Ademovic



LINKS, RECHTS, LINKS...

- Ich gehe immer auf der sicheren Seite des Bürgersteigs, weit weg von der Straße.
- Ich überquere die Straße am Fußgängerstreifen: bei Rot bleibe ich stehen, bei Grün darf ich gehen, doch trotzdem bleibe ich achtsam. Sind keine Ampeln vorhanden, schaue ich nach links, nach rechts und nochmal nach links bevor ich die Straße überquere.
- Ist kein Fußgängerstreifen vorhanden, bleibe ich dort stehen, wo die Straße überschaubar ist und die Autofahrer mich sehen können. Danach links, rechts, links...



ELTERN GEHEN MIT GUTEM BEISPIEL VORAN!

- Erklären Sie Ihren Kindern die wesentlichen Verkehrsregeln.
- Machen Sie Ihre Kinder auf die Gefahren der Straße aufmerksam.
- Gehen Sie den Schulweg mehrmals gemeinsam ab.
- Beachten auch Sie die Verkehrsregeln: halten Sie nicht mit dem Wagen auf dem Fußgängerstreifen oder auf dem Bürgersteig!
- Lassen Sie Ihr Kind nur zur Seite des Bürgersteigs aus dem Auto ein- und aussteigen.

ICH BIN SICHTBAR!

Damit mich die Autofahrer im Dunkeln besser sehen,

- trage ich helle Kleidung;
- klebe ich reflektierende Bänder auf meine Kleidung und auf meine Schultasche;
- ziehe ich eine Sicherheitsweste über.

SICHERHEITSGURT UND KINDERSITZ!

Auch für kurze Fahrten!

- Im Auto muss man immer angeschnallt sein, entweder mit dem Gurt oder im Kindersitz.
- Kinder zwischen 3 und 17 Jahren, welche noch keine 150cm groß sind, müssen in einem für ihre Größe und ihrem Gewicht entsprechenden Kindersitz Platz nehmen oder eine Sitzerrhöhung nutzen.



Erhöhte Vorsicht zum Schulanfang

Vor allem Kleinkinder kennen die Gefahren im Straßenverkehr nicht und sind aufgrund ihrer Größe weniger sichtbar für den Autofahrer. Zudem können sie zum Schulanfang aufgeregt sein und daher die wesentlichen Verkehrsregeln vergessen.

Zusätzliche Vorsicht ist daher seitens aller Verkehrsteilnehmer gefragt:

- Seien Sie achtsam und passen Sie auf Kleinkinder auf.
- Passen Sie Ihre Geschwindigkeit in der Nähe von Schulen an.



GAUCHE, DROITE, GAUCHE ...

- Je marche toujours du côté sûr du trottoir, loin des voitures.
- Je traverse la rue au passage pour piétons en veillant aux feux de circulation : au rouge je dois m'arrêter, au vert je peux marcher mais je reste attentif. S'il n'y a pas de feux de circulation, je regarde à gauche, à droite et encore une fois à gauche avant de traverser la rue.
- S'il n'y a pas de passage pour piétons, j'attends au bord de la chaussée à un endroit où je vois bien la chaussée et où les automobilistes m'aperçoivent également. Ensuite gauche, droite, gauche...



LES PARENTS DONNENT L'EXEMPLE !

- Expliquez à votre/vos enfant(s) les règles élémentaires de la circulation.
- Sensibilisez votre/vos enfant(s) aux dangers de la route.
- Parcourez plusieurs fois le chemin de l'école ensemble.
- Respectez vous-même les règles du Code de la route : ne stationnez pas sur les passages pour piétons ou sur le trottoir.
- Faites en sorte que votre enfant monte et descende toujours de la voiture du côté du trottoir.

JE SUIS VISIBLE !

Pour que les automobilistes m'aperçoivent plus facilement dans le noir, je porte :

- des vêtements clairs,
- des bandes réfléchissantes sur mes vêtements et sur mon cartable,
- un gilet de sécurité.

CEINTURE DE SÉCURITÉ ET SIÈGE POUR ENFANTS !

Même pour des trajets courts !

- En voiture, il faut toujours être attaché, soit avec la ceinture, soit dans le siège pour enfants.
- Un enfant âgé entre 3 et 17 ans accomplis dont la taille n'atteint pas 150 cm, doit prendre place dans un siège pour enfants ou un rehausseur qui correspond à sa taille et son poids.

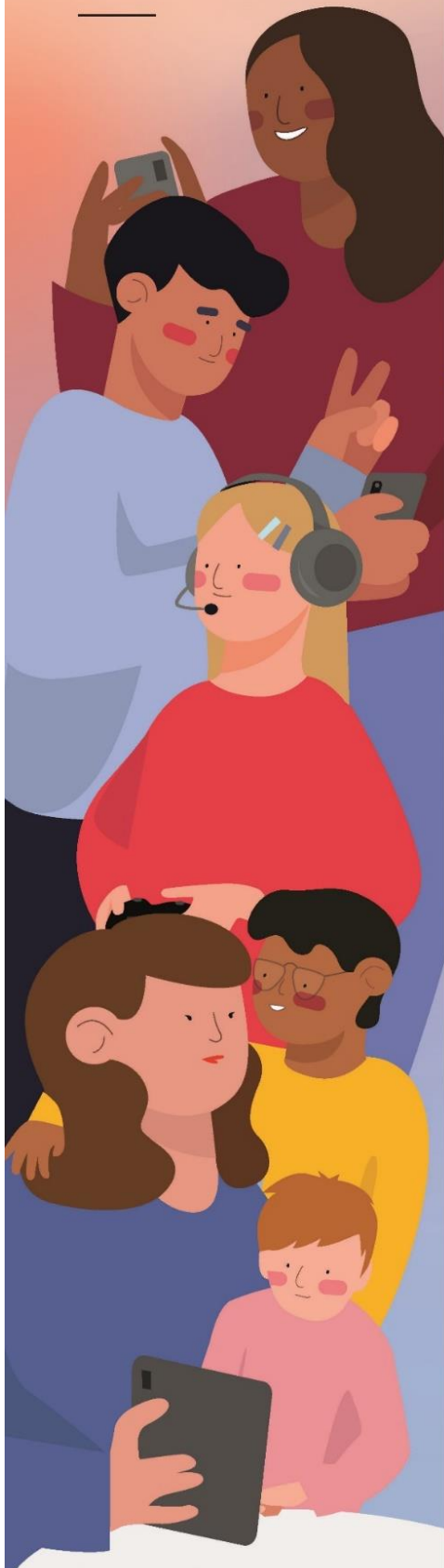
Vigilance accrue lors de la rentrée des classes

Surtout les enfants plus jeunes ne se rendent pas encore compte des dangers de la route et sont moins visibles à cause de leur petite taille. S'y ajoute une certaine agitation lors de la rentrée scolaire qui peut leur faire oublier les règles élémentaires de la circulation. Une attention particulière est donc requise de la part de tous les usagers de la route :

- Soyez attentif et faites attention aux enfants.
- Adaptez votre vitesse aux abords des écoles.



BILDSCHIRME IN DER FAMILIE



BEESECURE

einfach | digital

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse
Service national de la jeunesse

Zukunftskompetenz
für staark Kinder

Einstellen, aufklären und begleiten

Dieses Poster veranschaulicht Richtlinien, die Eltern an die individuellen Bedürfnisse und Reife ihres Kindes anpassen können.

AB 12 JAHREN

Der/Die Jugendliche befreit sich zunehmend von familiären Orientierungspunkten.

WLAN nachts ausschalten

Weiterhin mit Ihrem Kind reden

Anpassung der Bildschirmregeln an die aktuellen Bedürfnisse

Bedürfnisse ändern sich mit der Zeit

❗ Keine sozialen Netzwerke vor 13 Jahren

ZWISCHEN 9 UND 12 JAHREN

Das Kind soll die Welt sowie zwischenmenschliche Beziehungen entdecken.

Videospiele mit mehreren Spielern bevorzugen

Alter der Autonomie

Die Bildschirmnutzung im Auge behalten

Erstes eigenes Smartphone

ZWISCHEN 6 UND 9 JAHREN

Das Kind soll die Regeln des sozialen Miteinanders entdecken.

Gewaltfreies Fernsehen / Fernsehprogramm

Erste Schritte im Internet in Begleitung

Videospiele in Maßen

Keine Nachrichtensendungen für Erwachsene

Autonom anschauen mit einem Erwachsenen in der Nähe

❗ Kein Internet alleine vor 9 Jahren

ZWISCHEN 3 UND 6 JAHREN

Das Kind soll seine sensorischen und handwerklichen Fähigkeiten entdecken.

Interaktive Bildschirme bevorzugen, in Begleitung eines Erwachsenen

Videospiele in Maßen, gemeinsam mit der Familie spielen bevorzugen

Keine Bildschirme im Zimmer

Fernsehen wird nicht empfohlen

❗ Keine eigene Spielekonsole vor 6 Jahren

BIS 3 JAHRE

Das Kind soll sein Umfeld gemeinsam mit Ihnen (be)greifen!

Touchpads optional:
• Kurze Zeiträume (10 Min./Tag)
• In Begleitung eines Erwachsenen
• Einziges Ziel: spielen

Aktivitäten im Zusammenhang mit den 5 Sinnen

Das Tablet ersetzt kein traditionelles Spielzeug

Die zwischenmenschliche Interaktion ist unentbehrlich

❗ Kein Fernseher vor 3 Jahren

❗ Interaktive Bildschirme

- + Intuitive **Aufgabenlösung**
- + Lernen durch **Versuch und Irrtum**
- + Fähigkeit zur **Antizipation** und zum **Feedback**

Nützliche Informationen

Für alle Altersgruppen, sollten Sie als Eltern immer zuhören und verfügbar sein, bevorzugen Sie interaktive Bildschirme.

Von 3 bis 12 Jahren und älter, respektieren Sie Altersangaben für Videospiele und Filme. Definieren Sie klare Bildschirmzeit-Regeln.

Februar 2020
Quelle: La règle 3-6-9-12 de Serge Tisseron
www.yapaka.be/livre/livre-grandir-avec-les-ecrans-la-regle-3-6-9-12

Vakanzen a Feierdeeg / congés et jours fériés 2024/2025

le congé de la Toussaint commence le samedi 26 octobre 2024 et finit le dimanche 3 novembre 2024
la fête de Saint Nicolas : vendredi le 6 décembre 2024 (uniquement pour l'enseignement fondamental)
les vacances de Noël commencent le samedi 21 décembre 2024 et finissent le dimanche 5 janvier 2025
le congé de Carnaval commence le samedi 15 février 2025 et finit le dimanche 23 février 2025
les vacances de Pâques commencent le samedi 5 avril 2025 et finissent le dimanche 20 avril 2025
jour férié légal le lundi de Pâques : lundi 21 avril 2025
jour férié légal : jeudi 1er mai 2025
jour férié légal de la Journée de l'Europe : vendredi 9 mai 2025
le congé de la Pentecôte commence le samedi 24 mai 2025 et finit le dimanche 1er juin 2025
jour férié légal le lundi de Pentecôte : lundi 9 juin 2025 ;
jour de congé pour la célébration publique de l'anniversaire de S.A.R. le Grand-Duc : lundi 23 juin 2025
les vacances d'été commencent le mercredi 16 juillet 2025 et finissent le dimanche 14 septembre 2025

Nëtzlech Telefonsnummeren / Numéros de téléphone utiles



Administration communale de Groussbus-Wal – Secretariat (secretariat@g-w.lu)	20 358-200
Administration communale de Groussbus-Wal – Biergerzenter (population@g-w.lu)	20 358-100
Service médico-social - Mme. Laurence Crespin (infirmière) & Mme. Sara Esteves (assistante sociale): (www.ligue.lu)	23 62 16 28
Sportkrees Atert	26 62 17 05
Réidener Musiksschoul / Ecole de musique du canton de Redange	26 62 08 76
Réidener Schwämm / Piscine de Redange	23 62 00 32
OSCARE, Office Social du Canton de Redange	26 62 10 55-1
Voyages Schiltz (Bus)	26 88 97 88
Voyages Unsen (Bus)	23 62 22 1

Telefonnummere vun de Kllassesäll / Numéros de téléphone des salles de classe

Campus Nei Brasilien Grevels

20 358 -451	<i>précoce</i>	RIES Samantha	<i>samantha.ries@education.lu</i>
20 358 -452	<i>cycle 1</i>	OEHMEN Vanessa	<i>vanessa.oehmen@education.lu</i>
20 358 -453	<i>cycle 1</i>	KAELL Sandrine	<i>sandrine.kaell@education.lu</i>
20 358 -454	<i>cycle 2</i>	DIEDERICH Anne Marie KREMER Diane	<i>annemarie.fessaguet@education.lu</i> <i>kremer.diane@education.lu</i>
20 358 -455	<i>cycle 2</i>	SOLVI Sophia	<i>sophia.solvi@education.lu</i>
20 358 -458	<i>cycle 3</i>	JOVANOVIC Julija	<i>julija.jovanovic@education.lu</i>
20 358 -459	<i>cycle 3</i>	GRESSNICH Fabienne	<i>fabienne.gressnich@education.lu</i>
20 358 -460	<i>cycle 4</i>	FLAMMANG David	<i>david.flammang@education.lu</i>
20 358 -461	<i>cycle 4</i>	EVERLING Tessy	<i>tessy.everling@education.lu</i>

Campus Schlassgaart Grosbous et Dellen

20 358 -408	<i>précoce</i>	SCHAUS Sandy	<i>sandy.schaus@education.lu</i>
20 358 -409	<i>cycle 1</i>	ARENDT Fabienne	<i>fabienne.arendt@education.lu</i>
20 358 -409	<i>cycle 1</i>	REULAND Myriam	<i>myriam.reuland@education.lu</i>
20 358 -457	<i>cycle 2</i>	HOBES Cindy (Grevels) LANÇA Claudia	<i>cindy.hobes@education.lu</i> <i>claudia.lanca@education.lu</i>
20 358 -456	<i>cycle 2</i>	PIETTE Simone (Grevels)	<i>simone.piette@education.lu</i>
20 358 -404	<i>cycle 3</i>	RIES Yvette	<i>yvette.ries@education.lu</i>
20 358 -405	<i>cycle 3</i>	THILLENS Myriam PAIVA Sandy	<i>myriam.thillens@education.lu</i> <i>sandy.paiva@education.lu</i>
20 358 -407	<i>cycle 4</i>	MIGY Sven	<i>sven.migy@education.lu</i>
20 358 -406	<i>cycle 4</i>	BETZEN Jeff	<i>jeff.betzen@education.lu</i>
20 358 -401	<i>cycle 4</i>	ARENDT Lydie MACK Gaby	<i>lydie.arendt@education.lu</i> <i>gaby.mack@education.lu</i>

Maison Relais Wahl (Grevels) et Grosbous

20 358 -551	<i>Maison Relais Wahl - Bureau (mr.wahl@arcus.lu)</i>
+352 621892263	<i>Maison Relais Wahl - C1</i>
+352 621892264	<i>Maison Relais Wahl - C2-4</i>
20 358 -501	<i>Maison Relais Grosbous - Bureau (mr.grosbous@arcus.lu)</i>
+352 661838024	<i>Maison Relais Grosbous - C1</i>
+352 691495353	<i>Maison Relais Grosbous - C2-4</i>